



**LIBERTY**

Pursuant to article 417 and 418 of the Law of Trade Companies (Official gazette of Republic of Macedonia number 28/4, 84/05, 25/07, 87/08, 42/10, 48/10, 24/11, 166/12, 70/13, 119/13, 120/13, 187/13, 38/2014, 41/2014, 138/14 and 88/15) and 72 of the Statute of LIBERTY AD Skopje and the Decision for amending the Statute of the Company LIBERTY AD Skopje (hereinafter referred to as: the Company) reached by the Assembly of LIBERTY AD Skopje on 20.09.2023, The Board of Directors of the Company has prepared the following:

**CONSOLIDATED TEXT OF THE STATUTE  
of LIBERTY AD Skopje**

**1. GENERAL REGULATIONS**

The Company was founded by Decision for statute changes of the company as a part of the transformation process adopted by the Managing Board of POS RZ Skopje- Skopje U.O. no.09 from 07.03.1997, Decision for transformation of POS RZ Skopje-Skopje and the consolidated text of the Decision of transformation of POS RZ Skopje - Skopje no. 02-2438 from 18.06.1997, adopted by the Managing Board of the Agency for transformation of companies with state capital and the Decision for organization of RZ Ladna Valalnica C.O. Skopje no. 02-2519/4 from 23.06.1997, reached by the Managing Board of the Agency for transformation of companies with state capital and registered into the Court Registry under registration file no. 1-69689-0-0-0 at the Municipal Basic Court Skopje 1 Skopje.

**Article 1**

The company is organized as joint stock company (hereinafter referred as: the Company).  
The company is a legal entity with rights, obligations and responsibilities determined by Law and by this statute.

**Article 2**

With the statute of the company the following is regulated:

- The company and its registered office;
- The main activity of the company;
- The amount of the main capital;
- The nominal amount of the stocks, total number of issued stocks;

Врз основа на член 417 и 418 од Законот за трговските друштва (Службен весник на РМ број 28/04, 84/05, 25/07, 87/08,42/10, 48/10, 24/11, 166/12, 70/13, 119/13, 120/13, 187/13, 38/2014, 41/2014, 138/14 и 88/15), член 72 од Статутот на ЛИБЕРТИ АД Скопје и Одлуката за измена на статутот на Друштвото ЛИБЕРТИ АД Скопје (во понатамошниот текст: Друштвото) донесена од Собранието на ЛИБЕРТИ АД Скопје на ден 20.09.2023 година, Одборот на директори на друштвото го изготви следниот:

**ПРЕЧИСТЕН ТЕКСТ НА СТАТУТ  
на ЛИБЕРТИ АД Скопје**

**1. ОПШТИ ОДРЕДБИ**

Друштвото е основано со одлука за статусни промени на претпријатието во процес на трансформација донесена од Управниот одбор на ПОС РЖ Скопје - Скопје У.О. бр.09 од 07.03.1997 година, Одлука за трансформација на ПОС РЖ Скопје - Скопје У.О. бр.09 од 07.03,1997 година, Одлука за трансформација на ПОС РЖ Скопје-Скопје и пречистен текст на Одлуката за трансформација на ПОС РЖ Скопје -Скопје бр.02-2438 од 18.06,1997 година, донесена од Управниот одбор на Агенцијата за трансформација на претпријатија со општествен капитал и Одлука за организирање на РЖ Ладна Валавница Ц.О. Скопје бр.02-2519/4 од 23.06,1997 година, донесена од Управниот Одбор на Агенцијата за трансформација на претпријатија со општествен капитал и запишано во судскиот регистар под регистерска влошка 1-69689-0-0-0 при Основниот Суд Скопје 1 Скопје.

**Член 1**

Друштвото е организирано како акционерско друштво, (во натамошниот текст: Друштвото).  
Друштвото е правно лице со права, обврски и одговорности утврдени со закон и овој Статут.

**Член 2**

Со Статутот на Друштвото се регулира:

- Фирмата и седиштето
- Предметот на работење на Друштвото
- Износот на основната главнина
- Номиналниот износ на акциите, бројот на вкупно издадените акции
- Управувањето и раководењето со друштвото

- The management and governance of the company;
- The period of duration and subjectivity of the company;
- The manner of cessation of the Company;
- The advocacy, representation and signing of the Company;
- The distribution of profit and dividend within the Company;
- The rights and obligation of workers;
- Informing and trade secret; and
- General acts of the Company.

## 2. NAME AND REGISTERED OFFICE

### Article 3

The name of the joint stock company is: LIBERTY Join stock Company for production and sales of product of black metallurgy- cold rolled, galvanized and PPG coils Skopje

The short name of the Company is:  
**LIBERTY AD Skopje.**

### Article 4

The Joint Stock Company has its Trade Mark. The Trade Mark should be established by the Assembly of the Company. The trade mark of the Company is composed of visual and textual part which looks as follows:



The Company's Trade Mark is made up of a white flame symbol (graphic sign) placed on a blue background in a square shape and the LIBERTY name written in Latin letters, using a customized font, as shown above.

### Article 5

The Trade Mark should be used on:

- The name of the company;
- The memo of the company;
- The securities;
- Advertising and propaganda materials;
- Common products with other companies; and
- Other places if necessary.

### Article 6

The Company has:

1. Round seal with the text of the company written in Cyrillic.
2. Rectangular seal with the name of the company on it, with empty space for a number and date of registration of the act to be written.

- Времето на траење и субјективитетот на Друштвото
- Начинот на престанок на Друштвото
- Застапувањето, претставувањето и потпишувањето на Друштвото
- Распределба на добивката и дивидендата во Друштвото
- Правата и обврските на работниците
- Информирањето и деловната тајна; и
- Општите акти на Друштвото

## 2. ФИРМА И СЕДИШТЕ

### Член 3

Називот на друштвото е:  
ЛИБЕРТИ Акционерско Друштво за производство и промет со производи на црна металургија - ладно валан, поцинкуван и пластифициран лим Скопје.

Скратениот назив на друштвото ќе гласи:  
**ЛИБЕРТИ АД Скопје.**

### Член 4

Акционерското Друштво има заштитен знак. Заштитниот знак го утврдува Собранието. Заштитниот знак на Друштвото е составен од визуелен и текстуален дел со изглед како што следи:



Заштитниот знак на Друштвото е составена од бел симбол за пламен (графички знак) поставен на сина позадина во квадратна форма и името LIBERTY напишано со латинични букви, со користење на прилагоден фонт, како што е прикажано погоре.

### Член 5

Заштитниот знак се употребува на:

- фирмата
- меморандумот
- хартиите од вредност
- рекламните и пропагандните материјали
- заедничките производи со други претпријатија; и
- други места по потреба

### Член 6

Друштвото има:

1. Печат во кружна форма, и на него е испишан на кирилица текстот на фирмата
2. Штембил во правоаголна форма и на него е испишана фирмата на Друштвото со простор за впишување на бројот и датата на заведувањето на актот.

|   |   |
|---|---|
| <p>Both seals are used in all general and individual acts and correspondence of the Company.<br/>Both seals can be used and managed only by an authorized person.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p>The registered office of the Company is in Skopje, at "16-ta Makedonska Brigada" no. 18.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 8</b></p> <p>About the change of the name of the company and its registered office only the Assembly of the company can decide, upon a suggestion given by the Board of Directors.<br/>With a decision for change of the name of the Company and its registered office, at the same time is decided about the new name and new registered office.</p>   | <p>Печатот и штембилот се употребуваат на сите општи и поединечни акти и кореспонденцијата на Друштвото.<br/>Печатот и штембилот ги употребува и со нив ракува само овластено лице.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 7</b></p> <p>Седиштето на Друштвото е во Скопје на ул.16-та Македонска Бригада бр.18.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 8</b></p> <p>За промена на фирмата и седиштето на Друштвото одлучува Собранието на предлог на Одборот на директори.<br/>Со одлука за промена на фирмата и седиштето на Друштвото истовремено се одлучува и за новата фирма и седиште.</p>   |
| <p><b>3. MAIN ACTIVITY OF THE COMPANY</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b></p> <p>In the internal and external operations, the company will perform all activities according to the National Classification of Activities (NCA) "General Clause for Business".</p> <p>As an exception of paragraph (1) of this article, the Company shall perform the activities of the NCA, for which, according to the law is prescribed to be carried out only on the basis of consent, permission or other act of a state authority, after the receiving of the consent, permission for the activities or other act of a state body in accordance with the law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b></p> <p>The Decision for change of subject of working can be reached by the Board of directors of the Company with simple majority.<br/>The decisions for change, decrease or expanding of subject of activity may not endanger the performance of the main activity of the Company.</p> | <p><b>3. ПРЕДМЕТ НА РАБОТЕЊЕ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Член 9</b></p> <p>Друштвото во внатрешниот и надворешниот промет ќе ги врши сите дејности според Националната класификација на дејности (НКД) „Општа клаузула за бизнис“.</p> <p>По исклучок од ставот (1) на овој член дејностите од НКД за кои со закон е пропишано да се вршат само врз основа на согласност, дозвола или друг акт на државен орган, Друштвото ќе ги врши откако за дејностите добил согласност, дозвола или друг акт на државен орган согласно со закон.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 10</b></p> <p>Одлука за промена на предметот на работење донесува Одборот на Директори на Друштвото со просто мнозинство.<br/>Одлуката за промена, намалување или проширување на предметот на работењето не смее да го доведе во прашање извршувањето на основната дејност на друштвото.</p> |
| <p><b>4. ORGANIZATION OF COMPANY OPERATION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b></p> <p>The organization of the company operation is realized in accordance to the characteristics and requirements of the work process, done through global organizational sections: sectors, departments, working units and services.<br/>The internal organization of the Company is more closely regulated by a special act.</p>   | <p><b>4. ОРГАНИЗАЦИЈА НА РАБОТЕЊЕТО НА ДРУШТВОТО</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Член 11</b></p> <p>Организацијата на работењето на Друштвото се остварува во согласност со карактеристиките и потребите на процесот на работа, а се врши преку глобални организациски делови: сектори, одделенија, работни единици и служби.<br/>Внатрешната организација на Друштвото, поблиску се уредува со посебен акт.</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>5. SUBJECTIVITY AND PERIOD OF DURATION</b></p> <p><b>Article 12</b><br/>The Company is founded for an indefinite period of time.<br/>The Company will stop with its activity when any of the reasons determined by Law will occur, as well as when the Assembly of the company adopts a Decision for cessation of the Company.<br/>The decision for cessation of the company shall be reached by <math>\frac{3}{4}</math> majority of voting right shares represented at the meeting.</p> <p><b>Article 13</b><br/>In legal relations with third persons the Company has a right and obligation of business entity.<br/>For its obligations the Company is liable with all its property.<br/>The Shareholders are not responsible for the liabilities of the Company.</p> | <p><b>5. СУБЈЕКТИВИТЕТ И ВРЕМЕ НА ТРАЕЊЕ</b></p> <p><b>Член 12</b><br/>Друштвото се основа на неопределено време.<br/>Друштвото престанува кога ќе настапи било која од причините утврдени со закон, како и кога собранието ќе донесе одлука за престанок на Друштвото.<br/>Одлуката за престанок Собранието ја донесува со <math>\frac{3}{4}</math> мнозинство од акциите со право на глас претставени на собранието.</p> <p><b>Член 13</b><br/>Во правниот промет со трети лица Друштвото има права и обврски на стопански субјект.<br/>За своите обврски Друштвото одговара со целокупниот свој имот.<br/>Акционерите не одговараат за обврските на друштвото.</p>               |
| <p><b>6. REPRESENTATION AND PRESENTATION</b></p> <p><b>Article 14</b><br/>In legal relations with third persons the Company is represented by the Executive member of the Board of the Directors within the given authorizations to work with the Company.<br/>The Executive member has the broadest authorizations within their competence to act in all circumstances on behalf of the Company.<br/>For certain legal works and actions under competence of the Company, the Executive member can give certain authorization to other people in the Company or third persons.</p> <p><b>Article 15</b><br/>By Decision of Board of Directors power of procuration can be given to third persons under conditions and by manner established by Law.</p>                        | <p><b>6. ЗАСТАПУВАЊЕ И ПРЕТСТАВУВАЊЕ</b></p> <p><b>Член 14</b><br/>Во правниот промет со трети лица Друштвото го застапува извршниот член на Одборот на директори во рамките на дадените овластувања за работење на друштвото.<br/>Извршниот член има најшироки овластувања во рамките на своите надлежности да дејствуваат во сите околности во име на друштвото.<br/>За одредени правни работи и дејствија од надлежност на Друштвото извршниот член може да даде одредени овластувања на други лица во Друштвото или трети лица.</p> <p><b>Член 15</b><br/>Со одлука на Одборот на директорите може да се даде прокура на друго лице под услови и на начин утврден со закон.</p> |
| <p><b>7. MAIN CAPITAL OF THE COMPANY AND STOCKS</b></p> <p><b>Article 16</b><br/>The main capital of the stock company is: 36.245.784,30 EUR in denar counter value of 2.236.176.413 denars.<br/>The main capital of the stock company is distributed on 32.950.713 ordinary shares as per shareholders register.<br/>The nominal value of one stock is 1,10 EUR.</p> <p><b>Article 17</b><br/>Ordinary stocks are issued, traded and listed in form of electronic evidence at the Central depository of securities of RM.<br/>Ordinary shares give voting rights at the Company's Assembly.</p>  | <p><b>7. ОСНОВНА ГЛАВНИНА НА ДРУШТВОТО И АКЦИИ</b></p> <p><b>Член 16</b><br/>Основната главнина на акционерското друштво изнесува: 36.245.784,30 ЕВРА во денарска противвредност 2.236.176.413 денари.<br/>Основната главнина на акционерското друштво е поделена на 32.950.713 обични акции според акционерската книга.<br/>Номиналната вредност на една акција изнесува 1,10 ЕВРА.</p> <p><b>Член 17</b><br/>Акциите се издаваат, се пренесуваат и се водат во форма на електронски запис во Централниот депозитар за хартии од вредност на Република Македонија.</p>   |

The ordinary stocks enable right to dividend which is payable depending on the realized profit.  
The transfer of ordinary stocks is considered as executed when the same is recorded in the Record of stocks.

#### **Article 18**

The main capital of the Company can be increased or decreased only by change of the Statute of the Company.

The Decision for increasing or decreasing of main capital determines, at the same time, the aim, reasons as well as the procedure of performance of increase or decrease.

#### **Article 19**

The main capital of the Company can be increased by issuing new stocks or in other manner as regulated with the Law on Trade companies.

The Decision of the Assembly for increase of the main capital by issuing new stocks has to include the provisions for:

- The amount for which the main capital will be increased;
- The price upon which the new stocks will be sold;
- Special rights related to new stocks;
- Time period during which those new stocks will be recorded and paid;
- Other things in connection to increasing the main capital;

#### **Article 20**

A Book of stocks is kept for all issued stocks in electronic form at the Central depository of securities, which includes especially the following data:

- Number of recorded stocks;
- Surname and name of stock holder;
- Permanent residence of stock holder (address);
- Citizenship of stock holder;
- Personal ID number of stock holder;

At request of each stock holder the Central depository of securities shall allow an inspection into the Book of stocks of the Company.

### **8. MANAGEMENT OF THE COMPANY**

#### **Article 21**

The institutions of the management of the Company are:

- the Assembly and
- the Board of the Directors

Обичните акции даваат право на глас во Собранието на Друштвото.

Обичните акции носат право на дивиденда која се исплатува зависно од остварената добивка.

Преносот на обичните акции се смета за извршен кога истиот ќе се запише во книгата на акции.

#### **Член 18**

Основната главнина на Друштвото може да се зголемува или намалува само со измена на Статутот на Друштвото.

Со Одлуката на Собранието за намалување односно зголемување на основната главнина истовремено се определува целта, причините, како и постапката за спроведување на намалувањето односно зголемувањето.

#### **Член 19**

Основната главнина на Друштвото може да се зголемува со емисија на нови акции односно на друг начин утврден со Законот за трговските друштва.

Одлуката на собранието за зголемување на основната главнина со емисија на нови акции мора да ги содржи одредбите за:

- износот за кој ќе се зголеми основната главнина
- цената по која ќе се продаваат новите акции
- посебните права кои би биле врзани за новите акции
- рокот во кој ќе се запишуваат и како ќе се уплатуваат
- други работи во врска со зголемувањето на основната главнина

#### **Член 20**

За издадените акции се води книга на акции во електронска форма кај Централниот депозитар за хартии од вредност која ги содржи особено овие податоци:

- број на запишани акции
- презиме и име на акционерот
- место на живеење на акционерот (адреса)
- државјанство на акционерот
- матичен број на акционерот

На барање на секој акционер Централниот депозитар на хартии од вредност овозможува увид во книгата на акции на Друштвото.

### **8. УПРАВУВАЊЕ И РАКОВОДЕЊЕ СО ДРУШТВОТО**

#### **Член 21**

Органи на управување и раководење со Друштвото се:

- Собрание и
- Одбор на Директори

|  |   |
|--|---|
| <p><b>A) ASSEMBLY</b></p> <p><b>Article 22</b><br/>The Assembly is the highest institution of management of Company where the stockholders accomplish their rights and interests. The Assembly is consisting of all stockholders i.e. of representatives authorized by them.</p> <p><b>Article 23</b><br/>The Assembly is convoked and works according to procedure determined by regulations of the Law of Trade Companies and this Statute as well.</p> <p><b>Article 24</b><br/>The Assembly shall be convoked by the executive member of the Board of directors in case if the executive member does not convoke the general meeting in term determined by the law, the general meeting without delay shall be convoked by the non-executive members of the Board of directors. Shareholders whose joint part in the Company is 1/10 of the main capital may file request for the convoking of the assembly to the executive member of the Board of directors.</p> <p>The Assembly can make decisions if verified members of the assembly holding at least majority of all shares with voting right.</p> <p><b>Article 25</b><br/>The Assembly of the Company is convoked by publishing a public announcement in one daily newspaper at least 30 days before the date of the general meeting.</p> <p><b>Article 26</b><br/>Public announcement, apart from all other data, must include the proposed agenda. The stockholders whose presence is 1/10 of the main capital have a right to suggest new items to be included into the agenda. The request for expanding the agenda should be delivered in written form in 8 days from the date of announcement of the public announcement for participation on the general meeting.</p> <p><b>Article 27</b><br/>The right of the stockholder to take part into the work and the right to vote into the Assembly should be accomplished personally or through an appointed representative. The right can be accomplished in a manner in which one stock to be considered as right of one vote. The appointment of a representative shall be made by written authorization notarized by notary public.</p> <p><b>Article 28</b><br/>The Chairman of the Assembly manages the work of the Assembly.</p> | <p><b>A. СОБРАНИЕ</b></p> <p><b>Член 22</b><br/>Собранието е највисок орган на управување со Друштвото во кој акционерите ги остваруваат своите права и интереси. Собранието го сочинуваат сите акционери односно од нив именувани застапници.</p> <p><b>Член 23</b><br/>Собранието се свикува и работи по постапка утврдена со одредбите на Законот за трговски друштва и овој Статут.</p> <p><b>Член 24</b><br/>Собранието го свикува Извршниот член на Одборот на директори. Доколку Извршниот член на Одборот на директори не го свика годишното собрание во рок утврден со закон, собранието без одлагање го свикуваат неизвршните членови на одборот на директори. Акционери чиј што заеднички удел во Друштвото изнесува една десетина од основната главнина можат да поднесат барање за свикување собрание до Извршниот член на одборот на директори. Собранието може да донесува одлуки ако на седницата се присутни верификувани учесници на собранието кои поседуваат најмалку мнозинство од вкупниот број на акциите со право на глас.</p> <p><b>Член 25</b><br/>Собранието на Друштвото се свикува со објавување на јавен повик кој се објавува во еден дневен весник, најмалку 30 дена пред денот на одржувањето на собранието.</p> <p><b>Член 26</b><br/>Јавниот повик, покрај другите податоци задолжително го содржи предложениот дневен ред. Акционерите чие учество изнесува 1/10 од основната главнина имаат право да предложат вклучување на нови точки во дневниот ред. Барањето за проширување на дневниот ред се доставува писмено во рок од 8 дена од денот кога е објавен јавниот повик за учество на собранието.</p> <p><b>Член 27</b><br/>Правото на акционерот на учество во работата и на глас во Собранието се остваруваат лично или преку именуван застапник. Правото се остварува на начин што една акција дава право на еден глас. Именувањето на застапник се врши со писмено полномошно заверено кај нотар.</p> <p><b>Член 28</b><br/>Со работата на Собранието раководи претседавач на Собранието.</p> |
|--|---|

The Chairman of the Assembly shall be elected upon suggestion given by the representative supported by representatives whose total number of votes is at least 10%, including the votes of the one who suggests. The election should be made by public voting, based upon majority of votes of total number of votes present at the Assembly. The president of the Assembly shall be elected with a mandate until the next assembly of the company.

#### **Article 29**

The Assembly can be held if at the session are present verified members of the assembly holding at least majority of the total number of voting right. The Assembly can make decisions by majority of votes of voting shares represented at the Assembly, if by Law or by this Statute is not established bigger majority. The manner of voting shall be set by the Chairman.

#### **Article 30**

For the work of the Assembly should minutes shall be recorded whose content, signing, verification and keeping is determined by the Law. All decisions from the Assembly shall be kept a file.

#### **Article 31**

The Assembly of the Company especially performs the following works:

1. Change and amendments of the Statute
2. Increase and decrease of the main capital
3. Change of rights related to certain classes and types of stocks
4. Appointment and dismissal of members of Boards of Directors
5. Approval of work of members of Board of Directors
6. Adoption of annual balances and decisions how to use the profit
7. Appointment of auditors for the annual balances, as well as inspectors for managing the Company
8. Transforming of the company into another company and cessation of Company
9. Issuing of bonds
10. Status changes of the Company
11. Decide regarding item of the field of management upon request of non-executive members of board of directors
12. Decide in another cases expressly determined by Law or by this Statute

### **B) BOARD OF DIRECTORS**

#### **Article 32**

The Board of Directors of the Company has 3 (three) members.

Претседавачот на Собранието се избира по предлог на застапникот што го поддржуваат претставници чиј што вкупен број на гласови е најмалку 10%, вклучително со гласовите на предлагачот. Изборот се врши со јавно гласање, со мнозинство на гласови од вкупниот број на гласови, присутни во Собранието. Претседавачот на Собранието се избира со мандат до следното собрание на друштвото.

#### **Член 29**

Собранието може да се одржи ако на седницата се присутни верификувани учесници на собранието кои поседуваат најмалку мнозинство од вкупниот број на акциите со право на глас. Собранието ги донесува одлуките со мнозинство од акциите со право на глас преставени на собранието, ако со Закон или со овој Статут не е определено поголемо мнозинство. Начинот на гласање го определува Претседавачот на собранието.

#### **Член 30**

За работата на Собранието се води записник чија содржина, потпишување, оверување и чување е утврдено со закон. За сите одлуки на Собранието се води евиденција.

#### **Член 31**

Собранието на Друштвото ги врши особено следните работи:

1. Измени и дополнувања на Статутот
2. Зголемување и намалување на основната главнина
3. Промена на правата врзани за одделни родови и видови акции;
4. Именување и разрешување на членови на Одборот на Директори,
5. Одобрување на работата на членовите на Одборот на Директорите
6. Усвојување на годишните сметки и одлучување за употребата на добивката
7. Именување на ревизори за годишните сметки, како и контролории на управувањето со Друштвото.
8. Преобразба на Друштвото во друго Друштво и престанок на Друштвото
9. Издавање на обврзници
10. Статусни измени на Друштвото
11. Одлучување на прашања од областа на управувањето по барање на неизвршните членови на Одборот на Директори.
12. Одлучува во други случаи изрично утврдени со Закон или со овој Статут.

### **В. ОДБОР НА ДИРЕКТОРИ**

#### **Член 32**

Одборот на директори на Друштвото брои 3 (три) члена.

|   |  |
|---|--|
| <p>From the total number of members of the Board of Directors, 2 (two) are non-executive members and 1 (one) executive member.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 33</b></p> <p>The members of the Board of the Directors shall be appointed and dismissed by the Assembly, by a public vote with majority of votes of present stockholders at the Assembly.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 34</b></p> <p>The executive member of Board of Directors shall be appointed and dismissed by the board of directors with majority of votes of total number of present members.<br/>In case of division of votes, the vote of the President of the board shall be the decisive one.<br/>The function of executive member is not in relation with the function of non-executive member in the Company.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 35</b></p> <p>The mandate of members of Board of Directors, is 4 (four) years.<br/>One person can be elected as a member of the Board for several times.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 36</b></p> <p>By the act of appointment of members of Board of Directors, is determined the way and the amount of the award of the members of Board of Directors.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 37</b></p> <p>The work of the Board of Directors is managed by a president.<br/>The president of Board shall be elected from the non-executive members of board of directors.<br/>The election should be made by public voting with majority of votes of total number of members of Board of Directors.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 38</b></p> <p>The members of the Board of Directors are obliged to perform their tasks considering the interest of the Company, of stockholders and employees with attention of neat and conscientious businessmen and are obliged to keep the trade secret.<br/>The members of the Board of Directors are responsible for damage made by them to the Company and shall bear responsibility as joint debtors.<br/>The members of the Board of Directors are responsible for the damage made by their work based upon the decision of the Assembly of the Company, for which they pointed is against the Law prior to its adoption.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 39</b></p> <p>The Board of Directors works at sessions.<br/>The sessions of the Board are convened by the President.</p> | <p>Од вкупниот број на членови 2 (два) се неизвршни и 1 (еден) извршен.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 33</b></p> <p>Членовите на Одборот на Директори ги именува и разрешува Собранието со јавно гласање, со мнозинство на гласови на присутни акционери во собранието.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 34</b></p> <p>Извршниот член на Одборот на Директори се именува и разрешува од страна на Одборот на директори со мнозинство на гласови од вкупниот број на присутни членови.<br/>Во случај на поделба на гласовите, гласот на претседателот на Одборот е одлучувачки.<br/>Функцијата на извршен член е неспоива со функцијата неизвршен член во Друштвото.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 35</b></p> <p>Мандатот на членовите на Одборот на директори е 4 (четири) години. Едно лице може да биде избрано за член на Одборот повеќе пати.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 36</b></p> <p>Со актот за именување на членовите на Одборот на Директори се определува начинот и износот на наградата на членови на Одборот на Директори.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 37</b></p> <p>Со работата на Одборот на Директори раководи претседател.<br/>Претседателот на Одборот се избира од редот на неизвршните членови на Одборот на Директори.<br/>Изборот се врши со јавно гласање, со мнозинство на гласови од вкупниот број на членови на Одборот на Директори.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 38</b></p> <p>Членовите на Одборот на Директори се должни да ги вршат своите работи во интерес на Друштвото, акционерите и вработените со внимание на уредни и совесни стопанственици и да ја чуваат деловната тајна.<br/>Членовите на Одборот на Директори се одговорни за штетата што ќе му ја нанесат на Друштвото и за тоа одговараат како солидарни должници.<br/>Членовите на Одборот на Директори се одговорни за штетата што ќе му ја нанесат со нивното работење врз основа на одлука на Собранието на Друштвото, а за која тие пред нејзиното донесување укажале дека е во спротивност со законот.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 39</b></p> <p>Одборот на Директори работи на седници.<br/>Седниците на Одборот ги свикнува претседателот.</p> |
|---|--|



#### **Article 40**

The decisions of Board of Directors should be made by public voting.

For final and valid decision of Board of Directors presence of at least ½ of all its members is required, out of which the number of present non-executive members must be larger than the number of present executive members.

The decision shall be made with majority of votes of present members if by Law or by this Statute is not determinate differently.

In case of division of votes, the vote of the President of Board of Directors shall be decisive.

#### **Article 41**

The Minutes of the Board session shall be kept and it shall be signed by the President of the Board and the minute keeper.

#### **Article 42**

Members of the board of directors may take part and decide at the meeting organized with conference call or with any other audio and visual communication device provided that all persons taking part in such meeting may hear each other, to see each other and to discuss. Participation at such meetings shall be considered as personal participation of the persons involved.

Participation at the meeting shall be evidenced at the minutes of the meeting that shall be signed by all participating members of the meeting organized according to paragraph 1 of this article.

#### **Article 43**

The board of directors may decide without holding the meeting if all members would provide their consent on the decision that is passed off the meeting.

For all decisions passed in manner from paragraph 1 of this article, the President of the board of directors or physical person appointed by him, prepares minutes in which the decisions are listed.

The minutes are signed by the President of the Board of directors, and in his absence non-executive member of the board of directors, within thirty days of the date of the provision of the consent of the decision passed off the meeting.

The decision passed on the manner from paragraph 1 of this article shall be effective as of the date of provision of the consent by all members of the board of directors except if in the decision some other moment of effectiveness would be placed. The provision of consent may be given with hand written signing or with signature sent by fax or via the electronic means on the draft decision.

#### **Член 40**

Одлуките на одборот на директори се донесуваат со јавно гласање.

За полноважно одлучување на одборот на директори потребно е присуство на најмалку 1/2 од сите негови членови, од кои бројот на присутните неизвршни членови од одборот на директори мора да биде поголем од бројот на присутните извршни членови.

Одлуките се донесуваат со мнозинство на гласови од присутните членови ако со Закон или овој Статут не е определено поинаку.

Во случај на поделба на гласовите, гласот на претседателот на Одборот на директори е одлучувачки.

#### **Член 41**

За работа на одборот на директори се води записник што го потпишува претседателот и записничар.

#### **Член 42**

Членовите на одборот на директори можат да учествуваат и одлучуваат на состанок, организиран со користење на конференциска телефонска врска или со користење на друга аудио и визуелна комуникациска опрема, со тоа што сите лица кои учествуваат на така организираниот состанок можат да се слушаат, да се гледаат и да разговараат еден со друг. Учеството на ваквите состаноци се смета за присуство и лично учество на лицата кои се вклучени на овој начин.

Учеството на состанокот се запишува во записникот на седницата на одборот на директори кој го потпишуваат сите членови што учествувале на состанокот, организиран на начинот од став 1 на овој член.

#### **Член 43**

Одборот на директори може да одлучува и без одржување состанок ако сите членови дадат согласност за одлуката којашто се донесува без одржување состанок.

За сите одлуки донесени на начинот од став 1 на овој член, претседателот на одборот на директори или физичкото лице коешто тој ќе го овласти, подготвува записник во којшто се евидентираат одлуките. Записникот го потпишува претседателот на одборот на директори, а во негово отсуство неизвршен член на одборот на директори, најдоцна во рок од триесет дена од денот на давањето согласност за одлуката којашто ја донеле без одржување состанок.

Одлуките донесени на начинот од став 1 на овој член влегуваат во сила со денот на давањето на согласноста од став 1 на овој член од страна на сите членови на одборот на директори, освен ако во одлуката не е утврден друг момент на влегување во сила. Давањето на согласноста може да биде извршено со своерачен потпис, или со потпис испратен по факс или по електронски пат на предлог - одлуката.

#### Article 44

The Board of Directors has the broadest authorization to act in all circumstances on behalf of the Company in accordance with the Law, the Statute and has special authorization given by the Assembly.

The Board of Directors performs the following works:

- Appoint and dismiss the executive member of the Board of directors;
- Adopts general acts of the stock company, except those reached by the Assembly;
- Adopts the Working program and Annual Plan;
- Decides about supplying the fixed assets;
- Adopts the Annual Report for made inventory of assets;
- Determines the suggestions given by the Assembly; upon which the Assembly discusses and decides;
- Performs all decisions given by the Assembly;
- Reviews the performance of the Plan and realization of business results of the stock company and regarding the same undertakes appropriate measures;
- Adopts decision for approval of agreements for investments;
- Adopts for taking and giving credits concerning current working and in relation with the plan of the stock company;
- Decides about the issues regarding protection (PPE, fire protection, protection of environment etc.)
- Decides about work and items regarding employment and requirements for protection second degree rights;
- Decides upon suggestions and requirements by the Union, concerning protection of labor rights their material and social position in accordance with the Law and the Collective agreement;
- Decides about the conclusion of agreements of bigger importance and with longer duration (licenses, agreements, investment agreements, long-term cooperation and other types of agreements for long-term collaboration);
- Making decisions about spending, writing off and transferring fixed assets;
- Decides about the organization of the stock company;
- Takes care and undertakes all required actions to fulfill all legally prescribed obligations of the stock company;
- Undertakes measures to fulfill obligations of the stock company in accordance with the Law and legal acts from the field of defense;
- Performs other things in accordance with the law and this Statute.

#### Член 44

Одборот на директори има најшироки овластувања за дејствување во сите околности во име на Друштвото во согласност со Законот, Статутот, и изричити овластувања дадени од Собранието.

Одборот на директори ги извршува следните работи:

- го именува и отповикува извршниот член на одборот на директори
- ги донесува општите акти на акционерското друштво, освен оние што ги донесува Собранието:
- ја донесува Програмата за работа и Годишниот план;
- одлучува за набавка на основни средства;
- го усвојува Годишниот извештај за извршениот попис на средствата;
- ги утврдува предлозите на Собранието, по кои Собранието расправа и одлучува;
- ги извршува одлуките на Собранието;
- го разгледува извршувањето на планот и остварувањето на деловните резултати на акционерското друштво и во врска со тоа презема соодветни мерки;
- донесува одлука за одобрување на договори за инвестициони вложувања;
- донесува одлука за давање односно земање кредити во врска тековното работење и во врска со планот на акционерското друштво;
- решава за прашањата од областа на заштита (ХТЗ против пожарна заштита, заштита на човековата околина и др.);
- одлучува за работи и прашања од работен однос и барањата за заштита на правата од втор степен;
- одлучува по предлозите и барањата на Синдикатот, од областа на заштитата на правата на работниците, матријалната и социјалната положба на работниците во согласност со закон и колективен договор;
- одобрува склучување на договори од поголемо значење и со подолг период на траење (лиценции, договори, договори за вложување, долгорочна коопреација и други видови на договори за потрајна соработка);
- донесување на одлуки за расходување, отпис и отѓување на основни средства;
- одлучува за организацијата на акционерското друштво;
- се грижи презема потребни дејствија за исполнување на со закон пропишаните обврски на акционерското друштво;
- презема мерки за извршување на обврските на акционерското друштво
- согласно Законот и подзаконските акти од областа на одбраната;
- врши и други работи согласно законот и овој Статут

#### Article 45

The non-executive members of Board of Directors especially have the following functions:

- Review of all drafts of annual balances and annual reports regarding the work of the stock company;
- Approval of reports regarding the work of executive member;
- Making revision of work of executive;
- Making agreements regarding work with executive member;
- Performing all other works determined by Law, this Statute of general acts of the Stock company.

#### Article 46

The executive member of Board of Directors should be appointed by the board of the directors with mandate of four years and the same shall bear the title: Chief Executive Officer. The CEO represents the Company in relations with third persons within the country and with foreign counties, regarding items of financial and material work and is responsible to manage the work of the Company, on way and under conditions determined by this Stature.

### 8. PROFIT AND LOSSES

#### Article 47

The profit of the Company should be established in accordance with the law and other regulations.

The profit of the Company should be arranged by the Assembly upon decision, upon annual balance, upon the suggestion for arrangement given by the General Director, a part of it for: general reserve; special reserve for other expenses; and transfer for next year.

#### Article 48

The decision passed by the Assembly of the Company on approval of the Report about the activities during the previous business year, means at the same time approval of work of Board of Directors.

#### Article 49

The amount of dividend with the annual Balance-should be established by the Assembly, determining at the same time the dividend to be used for financing of certain development programs or other needs of the Company, instead of the same to be paid to stock holders.

The unpaid dividend can be paid during the next year or some other year, if it is so decided by the Assembly of the Company.

#### Article 50

The losses can be covered on way determined by law or by other general regulations.

#### Член 45

Неизвршните членови на одборот на директори сообено ги имаат следниве функции:

- разгледување на нацртите на годишните пресметки и годишните извештаи за работењето на акционерското друштво;
- одобрување на извештаите за работа на извршниот член;
- вршење надзор над работењето на извршниот член;
- склучување на договори за работа со извршниот член;
- вршат и други работи утврдени со Закон, овој Статут и општите акти на акционерското друштво.

#### Член 46

Извршниот член на одборот на директори се именува од страна на одборот на директори со мандат од четири години и го носи називот: Главен Извршен Директор. Главниот Извршен Директор го застапува Друштвото во односите со трети лица во земјата и странство, за прашањата на финансиско и материјално работење, и е одговорен за водењето на работите на Друштвото, на начинот и според условите утврдени во овој Статут.

### 8. ДОБИВКА И ЗАГУБИ

#### Член 47

Добивката на друштвото се утврдува во согласност со закон и со други прописи. Добивката на Друштвото Собранието ја распределува со одлука, по годишната сметка, врз основа на на предлогот за распределба од Одборот на директори и тоа на дел за: дивиденда на акционерите; општа резерва; посебна резерва за други издатоци; и пренос во наредната година.

#### Член 48

Одлуката на Собранието на Друштвото со која се прифаќа Извештајот за работењето во претходната деловна година истовремено значи и одобрување на работењето на Одборот на директори.

#### Член 49

Висината на дивидендата со Годишната сметка ја утврдува Собранието при што истовремено ги утврдува и роковите за исплата на дивидендата. Собранието може да одлучи дивидендата, наместо да се исплати на акционерите, да се искористи за финансирање на определени програми за развој или за други потреби на друштвото. Неисплатената дивиденда може да се исплати во наредната или друга година, ако така одлучи Собранието на Друштвото.

#### Член 50

Загубата се покрива на начин утврден со закон и со други општи прописи.

|  |   |
|--|---|
| <p>Regarding covering the losses decides the Assembly based upon the suggestion given by Board of Directors.</p> <p><b>9. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF WORKERS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 51</b></p> <p>The workers of the company accomplish their rights, obligations and responsibilities regarding employment in accordance with Law, this Statute, Collective Agreement and all other acts of the Company.</p> <p><b>10. STATUS CHANGES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 52</b></p> <p>The decision for status change of the Company (division or join) should be made by the Assembly. The suggestion for status change of the Company can be given by the Board of Directors supported by proposal about the economical justification of the suggested status change. The suggestion should be reviewed by the Assembly which will make a decision about acceptance of the suggestion, based upon estimation of the proposal. If the Assembly accepts the suggestion, the same gives decision a procedure for performance of that status change to start with majority of shares of 2/3 of the voting shares represented at the assembly.</p> <p><b>11. TRADE SECRET AND PROHIBITION OF COMPETITION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 53</b></p> <p>As a business secret are considered all those documents, data, materials and acts which are proclaimed as business secret by Law, other regulations or by special general act.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 54</b></p> <p>All the stock holders and workers who will find out on any way about the business secret are obligated to keep the same. The obligations to keep the business secret lasts even after the stoppage of employment in that company. All data which are business secret can be available for third persons only on way determined by special general act.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 55</b></p> <p>A business secret are especially considered the: programs and plans, as well as documents and data which are not announced in public or witch are not legally protected, such as knowledge and experience, still the unprotected right of industrial property and copyrights, all data concerning the changeable part of salaries and payment of special awards for innovations, all preparation of issuing stocks and conclusions regarding temporary stoppage of sales stocks.</p> | <p>За покривање на загубата одлучува Собранието врз основа на предлог на Одборот на директори.</p> <p><b>9. ПРАВА И ОБВРСКИ НА РАБОТНИЦИТЕ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Член 51</b></p> <p>Работниците во Друштвото ги остваруваат своите права, и обврски и одговорности од работен однос во согласност со Закон, овој Статут, Колективниот договор и другите општи акти на Друштвото.</p> <p><b>10. СТАТУСНИ ПРОМЕНИ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Член 52</b></p> <p>Одлуката за статусна промена на Друштвото (поделба или припојување) ја донесува Собранието. Предлогот за статусна промена на Друштвото дава Одборот на директори поткрепен со елаборат за економсакта оправданост за предложената статусна промена. Предлогот го разгледува Собранието кое врз основа на оцена на елаботратот донесува одлука дали ќе го прифати предлогот. Ако Собранието го прифати предлогот донесува одлука за отпочнување на постапка за извршување на статусна промена со мнозинство на гласови од две третини од акциите со право на глас преставени на собранието.</p> <p><b>11. ДЕЛОВНА ТАЈНА И ЗАБРАНА НА КОНКУРЕНЦИЈА</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Член 53</b></p> <p>Како деловна тајна се сметаат оние исправи, податоци, материјали и акти кои со Закон, други прописи или со посебен општ акт се прогласени за деловна тајна.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 54</b></p> <p>Деловната тајна се должни да ја чуваат сите акционери и работници од друштвото кои на било кој начин ќе дознаат за истата. Должноста за чување на деловните тајни трае и по престанокот на работниот однос во Друштвото. Податоците кои преставуваат деловна тајна можат да станат достапни на трети лица само на начин утврден со посебен општ акт.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 55</b></p> <p>Како деловна тајна особено се сметаат: програмите и плановите, како и исправите и податоците што не се јавно објавени или што не се правно заштитени како што се знаењето и искуството, сеуште незаштитеното право од индустриска сопственост и авторските права, податоците за променливиот дел од платите и исплатата на посебните награди за иновации, сите подготовки за издавање на акции и заклучоци за привремено запирање на продажбата на акции.</p> |
|--|---|

#### **Article 56**

The Company is obligated to keep as secret the following documents and data, as well:

- Documents and data proclaimed by competent institution as business secret;
- Documents and data proclaimed by the Board of Directors as business secret;
- Documents and data regarding protection of facilities and property of the Company;
- Documents and data given to the Company by other companies or organizations as confidential, as well as measures and way of proceeding in case of special circumstances;
- Data regarding the amount of certain salaries or awards.

#### **Article 57**

Each employee that will obtain on any way data considered as trade secret is obliged to keep the same. The unauthorized sharing of trade secrets is serious violation of the employment obligations.

#### **Article 58**

As a violation of keeping trade secrets are not considered the sharing of documents and data considered as trade secret, if such documents and data are announced to persons, organs and organizations to whom the same can be announced based upon Law or other regulations, based upon authorization out of the function they perform or position they have.

As a violation of keeping trade secret is not considered the sharing of documents and data considered as trade secret, during sessions of the Assembly or of Board of Directors, if such sharing is necessary for the procedure or performing their rights and obligations. The employee of the Company, who shares such data to the Assembly or Board of Directors, is obligated to warn the present members that such documents and data are considered as trade secret, and the present members are obligated to keep the same as trade secret.

#### **Article 59**

Documents and data considered as trade secret shall be kept separately from other documents and data of the Company.

Documents and data considered as trade secret have to be marked with letters: "TRADE SECRET".

#### **Article 60**

The obligation to keep trade secrets lasts 5 (five) years after the termination of employment of the Company's employee.

#### **Член 56**

Друштвото е должно да ги чува како тајна и следните исправи и податоци:

- Исправите и податоците кои надлежен орган ги предложил за деловна тајна;
- Исправите и податоците кои одборот на директори ги прогласил за деловна тајна;
- Исправите и податоците кои се однесуваат на обезбедувањето на објектите и имотот на друштвото;
- Исправите и податоците кои други друштва и организации као доверливи му ги соопштуваат на друштвото, као и мерките и начинот на постапување во случај на вонредни околности;
- Податоците за висината на поединечните плати или награди.

#### **Член 57**

Секој работник во Друштвото што на било кој начин ќе дознае податоци што се сметаат за деловна тајна, должен е да ја чува.

Неовластеното соопштување на деловна тајна претставува тешка повреда на работната обврска.

#### **Член 58**

Како повреда на чувањето на деловна тајна не се сметаат соопштувањата на исправи и податоци што се сметаат како деловна тајна, ако тие исправи и податоци се соопштуваат на лица, органи и организации на кои можат да им се соопштуваат врз основа на Закон или други прописи, врз основа на овластување што произлегува од функцијата која ја вршат или положбата што ја имаат.

Не се смета за повреда на чување деловна тајна ниту соопштувањето на исправите и податоците што се сметаат за деловна тајна на седниците на Собранието или на одборот на директори, ако таквото соопштување е неопходно заради вршење на нивните права и обврски.

Работник во друштвото кој на Собранието или на Одборот на директори соопштува такви податоци должен е присутните да ги предупреди дека тие податоци и исправи се сметаат за деловна тајна, а присутните се должни тоа што ќе го дознаат да чуваат како деловна тајна.

#### **Член 59**

Исправите и податоците кои се сметат како деловна тајна се чуваат одвоено од другите исправи и податоци на Друштвото.

Исправите и податоците кои се сметаат као деловна тајна мора да бидат означени со зборовите: ДЕЛОВНА ТАЈНА.

#### **Член 60**

Должноста за чување на деловна тајна трае 5 (пет) години по престанокот на работниот однос на работникот на Друштвото.

If the person stated in item 1 of this Article shared a trade secret, he/she shall be criminally charged and the he/she shall be obligated to completely cover the material damage made to the Company.

#### **Article 61**

The President and the members of the Board of Directors of the Company, the managing workers and other workers must not make any agreements within the activity of the Company on own or someone else's behalf, neither to take part as stockholders or partners, neither to found Companies with the same main activity and must not be members of Managing Board or to work at competitive companies or to cause harm to the Company on any other way.

Activity with which other company can cause harm to the Company is any of the activities of the Company which are registered into the Trade Registry.

In case of violation of prohibition of competition, according to item 1 of this Article, a President of Board of Directors and the members of the Company should be dismissed, as well as all other managing workers, and to other workers there is to be an employment termination.

#### **Article 62**

Upon the start of employment, each person must be introduced with the provisions of the competition clause and is obligated to sign a statement stating that he/she will keep trade secrets even 5(five) years after the termination of his/her employment into the Company.

### **12. INFORMING**

#### **Article 63**

The organs (institutions) of the Company are obligated to provide regular, prompt, true, complete and according to the content and form, accessible informing of stockholders and workers regarding the whole operation of the Company.

#### **Article 64**

The informing in the Company is realized trough:

- Bulletin board;
- Own newspaper Bulletin;
- Other forms of informing.

### **13. PROTECTION AND DEVELOPMENT OF ENVIROMENT**

#### **Article 65**

The Organs (institutions) of the Company are obligated to undertake all necessary measures, each within its own competence, in order to protect the life of workers, to keep and develop a healthy environment.

Ако лицето од став 1 од овој член издаде деловна тајна одговара кривично и е должно целосно да и ја надомести материјалната штета што му е нанесена на Друштвото.

#### **Член 61**

Престедателот и членовите на Одборот на Директори, раководните работници и други работници не смеат да склучуваат работи во рамките на дејноста на Друштвото за сопствена или туѓа сметка, ниту да учествуваат како акционери или партнери, ниту да основаат Друштво кое има иста дејност-предмет на работење и не смеат да бидат членови на Управен Одбор или да работат кај конкуренцијата или на друг начин да му предизвикаат штета на Друштвото.

Како дејност со чие вршење друго друштво може да му предизвика штета на Друштвото се смета која и да е од дејностите на Друштвото што се запишани во трговскиот регистер.

Во случај да се прекрши забраната на конкуренција од ставот 1 на овој член се разрешува Претседателот и членовите на Одборот на Директори на Друштвото и другите раководни работници, а на друг работник му престанува работниот однос.

#### **Член 62**

При засновање на работниот однос секој мора да биде запознаен со одредбите на конкурентската клаузула и е должен да потпише изјава дека ќе чува деловна тајна и 5 (пет) години по престанокот на работниот однос во Друштвото.

### **12. ИНФОРМИРАЊЕ**

#### **Член 63**

Органите на Друштвото се должни да обезбедат редовно навремено, вистинито, целосно и според содржината и обликот достапно информирање на акционерите и работниците и тоа за целокупното работење на Друштвото.

#### **Член 64**

Информирањето во Друштвото се врши преку:

- Огласна табла
- Сопствен весник-билтен
- Други форми на информирање

### **13. ЗАШТИТА И УНАПРЕДУВАЊЕ НА ЧОВЕКОВАТА СРЕДИНА**

#### **Член 65**

Органите на Друштвото се должни да преземаат потребни мерки, секој во рамките на својата надлежност, со цел за заштита на животот на работниците, зачувување и унапредување на здрава човекова средина.

**Article 66**

The manner of treatment and use of working means and measures for their abiding are regulated by special general acts.

**14. REGULATION OF RELATIONS IN THE COMPANY****Article 67**

The internal relations in the Company are regulated by this Statute, by Collective Agreement and other acts and decisions by which certain concrete items are regulated.

The Assembly and the Boards of the Directors can adopt Rulebooks with which they will regulate the way of their work.

The employment, the salaries and all other rights and obligations of employment are regulated by the Collective Agreement and by other acts adopted by the Board of Directors of the Company.

**Article 68**

This Statute is a basic act of the Company.

All other acts must be in accordance with this Statute, and the regulations of the ones which are contrary to the Statute cannot be applied.

**Article 69**

The acts of the Company go into legal effect on the day of their signing except if by the Act is not determined differently.

Within the act, in accordance with the law, can be whole act or its separate parts to have retroactive influence, if it is allowed by the nature of relations regulated by such act.

**Article 70**

The interpretation of the act of the Company shall be provided by the Organ (institution) which has adopted the same.

The act of interpretation of acts shall be announced in the same manner as the other acts.

**Article 71**

The general acts shall be reached by the Board of Directors except the Collective Agreements which shall be concluded between the Unions and the Board of the Directors.

**Article 72**

All the changes and amendments of other general acts shall be made by manner and procedure valid for their adoption.

When with the changes the content of the Statute is aligned with an adopted valid decision, the change of the Statute may be made with a reached by the Board of Directors.

**Член 66**

Со посебни општи акти се регулира начинот на постапување и користење на средствата за работа и мерките за придржување кон истите.

**14. УРЕДУВАЊЕ НА ОДНОСИТЕ ВО ДРУШТВОТО****Член 67**

Внатрешните односи во Друштвото се уредуваат со овој Статут, Колективниот Договор и со други акти и одлуки со кои се уредуваат конкретни прашања. Собранието и Одборот на Директори може да донесат деловници со кои ќе го уредат начинот на своето работење.

Работните односи, платите и другите права и обврски од работниот однос се уредуваат со Колективниот Договор и со другите акти кои ги донесува Одборот на Директори на Друштвото.

**Член 68**

Овој Статут е основен акт на Друштвото.

Останатите акти на Друштвото мораат да бидат во согласност со овој Статут, а одредбите на истите кои се во спротивност со Статутот не можат да се применуваат.

**Член 69**

Актите на Друштвото влегуваат во сила со донесувањето освен ако со актот не е поинаку одредено.

Во актот може да се утврди, во согласност со закон, целиот акт или одделни негови одредби да може да имаат ретроактивно дејство, само ако тоа го дозволува природата на односите што се уредуваат со тој акт.

**Член 70**

Толкувањето на актот на Друштвото го дава органот што го донел истиот.

Актот за толкување на актите се објавува на начин на кој што се објавуваат актите.

**Член 71**

Општите акти ги донесува Одборот на Директори освен Колективниот Договор кој го склучуваат Синдикатот и Одборот на Директори.


**Член 72**


Измените и дополнувањата на другите општи акти се вршат на начин и постапка која важи за нивното донесување.


Кога со измените се усогласува неговата содржина со полноважна донесена одлука, измена на Статутот може да се врши со Одлука на Одборот на Директори.

|  |   |
|--|---|
| <p><b>15. TRANSITIONAL AND FINAL REGULATIONS</b></p> <p><b>Article 73</b><br/>Before passing the general acts, the regulations of the existing general acts will be applied, if the same are not against the regulations of this Statute.</p> <p><b>Article 74</b><br/>The Company will continue to work with the existing organization and managing institutions until the legalization of managing institutions (organs) in accordance with this Statute.</p> <p><b>Article 75</b><br/>This Statute enters into legal effect on the date of its signing.</p> | <p><b>15. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ</b></p> <p><b>Член 73</b><br/>До донесувањето на општите акти ќе се применуваат одредбите од постојните општи акти, доколку не се во спротивност со одредбите на овој Статут.</p> <p><b>Член 74</b><br/>Друштвото ќе продолжи да работи со постојаната организација и органи на управување до легализирањето на органите на управување согласно со овој Статут.</p> <p><b>Член 75</b><br/>Овој Статут влегува на сила со денот на донесувањето.</p> |
|--|---|

**For LIBERTY AD Skopje / За ЛИБЕРТИ АД Скопје**

1.  \_\_\_\_\_;  
Sanjeev Gupta (Executive member)/  
Санџеев Гупта (Извршен член)

2.  \_\_\_\_\_;  
Ajay Kumar Aggarwal (Board President - Non-executive member)/  
Аџај Кумар Аггарвал (Претседател на одбор на директори - неизвршен член)

3.  \_\_\_\_\_;  
Iain Mark Hunter (Independent and Non-executive member)/  
Иаин Марк Хунтер (Независен и неизвршен член)